

傳閱文件

(中西區區議會文件第 100/2015 號)

(中西區區議會事務工作小組 15/2015 號)

**中西區區議會事務工作小組
2015/16 年度中西區區議會撥款申請
中西區水墨階梯**

目的

本文件旨在就中西區區議會事務工作小組於 2015/16 財政年度申請區議會撥款 50,000 元，以製作中西區水墨階梯，徵詢各議員/組員的意見。

背景

2. 藝育菁英基金會(一間根據《稅務條例》第 88 條獲豁免繳稅的慈善機構)正於全港 18 區推行「美善之都」社群藝術計劃，將壁畫創作、地畫創作、水墨階梯、描畫鋼琴帶進社區，推廣社群藝術。計劃的目的為於全港各區推廣藝術創作透過藝術將「美」、「善」、「和諧」等價值注入社區，以文化營造社區正能量，使香港成為「美善之都」。其中，「水墨階梯」構思於鬧市繁忙的階梯上，創作虛靜安寧的中國水墨畫，為途人帶來祥和平靜的空間。中西區的樓梯是製作「水墨階梯」的合適地點，於樓梯裱貼水墨畫既可美化社區，亦可於繁忙的街道上推廣中國傳統藝術，一舉兩得。

3. 製作「水墨階梯」的建議曾於 2015 年 9 月 10 日舉行的第九次文化康樂及社會事務委員會上討論，委員對選址、水墨畫作及合辦模式等問題提出意見。經討論後，委員會建議由事務工作小組跟進。

4. 選址及水墨畫作由區議會決定，如撥款獲得通過，秘書處將邀請藝育菁英基金會提供數個可行的地點及水墨畫作供區議會考慮，再以傳閱文件的方式諮詢議員的意見再行落實。另外，建議在落實裱貼水墨畫作前進行地區諮詢，收集選址附近居民的意見。有關展示贊助人標誌方面，根據《運用中西區區議會撥款守則》第 XI(c)段，「在活動的宣傳品上鳴謝贊助人/捐贈人時，他們的姓名/名稱及標誌，不得較舉辦有關活動的區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組、民政事務處或民政事務總署以及其他政府部門的名稱及徽號為大，也不得更為顯眼」。當「水墨階梯」完成後，可以舉辦「水墨階梯導賞團」，向中西區居民講解「水墨階梯」上的水墨畫的構圖、用色、繪畫技巧等，讓居民對中國水墨有更深入的了解。此外，於中西區中、小學推行「中國水墨走進校園」，由水墨名家向中、小學生教導中國水墨畫的基本繪畫技巧，讓年輕人承傳中華傳統文化。

財政預算

5. 製作一條中西區的水墨階梯預算開支共 150,000，現建議申請區議會撥款 50,000 元，有關詳情請參閱夾附的撥款申請表。

建議

6. 現建議由事務工作小組申請區議會撥款 50,000，以試行模式於中西區推行一條「水墨階梯」，及邀請藝育菁英基金會合辦活動，以提供藝術創作及技術方面的支援。

文件提交

7. 撥款申請如獲通過，將提交本年九月十七日舉行的第九次財務委員會上審批。希望各議員/組員支持上述區議會撥款申請。

中西區區議會事務工作小組
二〇一五年九月十一日

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：中西區水墨階梯

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 中西區區議會事務工作小組
(英文) Working Group on C&WDC Affairs
- (B) 註冊地址(中文)： 中環統一碼頭道 38 號 11 樓
中西區區議會秘書處
- 註冊地址(英文)： Secretariat, Central and Western District Council,
(必須填寫) 11/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central
- 通訊地址：
(如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2852 3477 傳真號碼： 2542 2696

(D) 本機構是：

- 根據《_____條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)
- 為 中西 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名： (中文) _____ (英文) _____	姓名： (中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

*請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 為中西區區議會代表隊與香港女子足球代表隊友誼表演賽訂製球衣及球褲	13/09/2015	4,000	204/2015-16
2. 印製中西區區議會工作報告(2012-2015)	1/4/2015-31/1/2016	91,776	68/2015-16
3. 印製中西區區議會期刊	1/4/2015-31/3/2016	250,000	62/2015-16

2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)

合辦／協辦機構名稱／聯絡人姓名／電話號碼／傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
<p>1. 合辦機構</p> <p>(請附同意書；見附錄 II)</p> <p>藝育菁英基金會有限公司 聯絡人姓名：[REDACTED] 電話號碼：[REDACTED] 傳真號碼：[REDACTED] 電郵地址：[REDACTED]</p>	籌備及製作
<p>2. 協辦機構</p> <p>(請附同意書；見附錄 II)</p>	

3. 建議活動的資料

(A) 項目／活動名稱：中西區水墨階梯

(B) 性質：社區藝術文化項目

- (C) 目的：將中國水墨畫以特別技術裱貼在樓梯上，將水墨藝術帶入社區，美化街道之餘，為途人帶來祥和的空間，並弘揚中華文化。
- (D) 推行日期及時間／推行期：2015年10月至2016年3月
- (E) 策劃／籌備期：2015年10月至2016年3月
- (F) 申請資助額：50,000 元
- (G) 舉辦地點：待定
- (H) 內容：將水墨畫裱貼在樓梯上，讓途人能在日常生活中欣賞藝術。

*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年／學生 其他，請說明：樓梯的使用者
- (J) 預計*參加人數／觀眾人數：
 參加者／受惠者：200 000 人 義工：_____ 工作人員：_____ (受薪/非受薪)
 表演者／講者：_____ 嘉賓：_____ 其他：_____
- (K) 宣傳和推廣方法：_____
- (L) 預計效益／成果
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
 (1) _____
 (2) _____
 (3) _____

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
- 選擇設立「水墨階梯」的樓梯 - 提出相關申請 - 挑選畫作/邀請水墨大師實地視察後繪畫配合「水墨階梯」的水墨作品	2015年9月至11月
將水墨畫交給製作單位作特別處理	2015年11月至12月
徹底清潔準備設立「水墨階梯」的樓梯	2016年1月
將水墨畫以特別技術裱貼在樓梯上，風乾後完成	2016年1月
「水墨階梯」揭幕禮	2016年2月 (確實日期待定)

(N) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵	N/A	0	0
內部資源	N/A	0	0
贊助和捐贈	N/A	0	100000
其他			
預算收入總額(A)			100000

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
安排水墨大師繪畫 階梯及該水墨畫之 使用權及製作費	1	70000	70000	24000		
水墨畫裱貼費	1	55000	55000	16000		
裱貼費水墨畫的樓 梯的首次徹底清潔 費	1	15000	15000	8000		
「水墨階梯」揭幕 禮基本費用	1	10000	10000	2000		
總額：			150000 (B)	50000 (C)		

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。有關建議已於中西區區議會文康會第九次會議（2015年9月10日）上討論。夾附水墨階梯的簡介，以供參閱。

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
 - 贊助和捐贈
 - 增加參加者費用
 - 其他(請註明)
-

(B) 取消活動

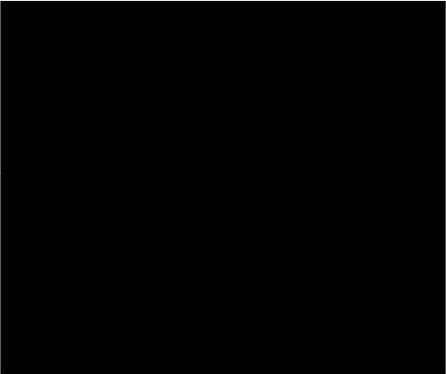
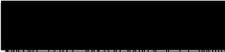
(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：		
獲授權人姓名：		
職位：	中西區區議會 事務工作小組主席	
日期：	10.9.2015	

* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

「美善之都・水墨階梯」

簡介

藝云六月青英

蔡色選書

「美善之都」社群藝術計劃

- 為了在香港注入更多正能量，政府、藝術界、商界與社區人士攜手合作，於2015年推行「美善之都」(Beautiful Hong Kong) 社群藝術計劃，將壁畫創作、地畫創作、水墨階梯、描畫鋼琴帶進社區，推廣社群藝術。
- 目的：於全港各區推廣藝術創作透過藝術將「美」、「善」、「和諧」等價值注入社區，以文化營造社區正能量，使香港成為「美善之都」。
- 啟動典禮於 2015 年 1 月 3 日舉行，由民政事務局副局长許曉暉女士擔任主禮嘉賓，為計劃揭幕。



「美善之都」社群藝術計劃

- 「美善之都」社群藝術計劃內容包括「畫出正能量」、「3D地畫」、「水墨階梯」及「描畫鋼琴」四大部分，鼓勵畫家與社區人士共同創作。
- 「畫出正能量」透過特定主題牆畫，帶出正向價值及香港精神。
- 「3D地畫」於社區特色街道上創作社區主題3D地畫，為街道增添趣味。
- 「水墨階梯」於鬧市繁忙的階梯上，創作虛靜安寧的中國水墨畫，為途人帶來祥和靜的空間。
- 「音樂飄飄」則在鋼琴上畫上主題圖畫，完成後放置社區內供市民自由彈奏，讓音樂為社區帶來生氣。



「水墨階梯」主辦機構 藝育菁英基金會

1. 培育及加強香港青少年在藝術及文化上的觸覺、關注及創意
2. 惠及香港基層青少年及弱勢社群，發掘他們的藝術創意及天份
3. 提升香港青少年的國際視野，促進他們在國際藝術平台上的交流
4. 推動現代水墨在香港的發展



「水墨階梯」協辦機構 靈美創意培育基金



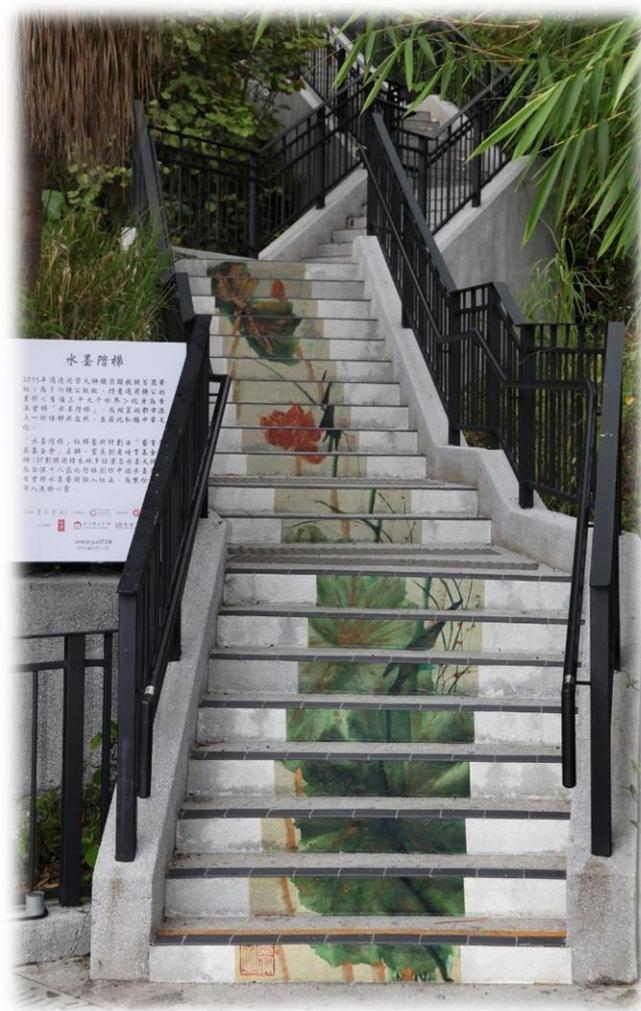
1. 以發展全人為方向，以品格為目標，以藝術作導引。
2. 推動多元藝術教育，平衡側重學術的社會文化；將正向價值帶給下一代，讓好品格伴隨孩子成長。
3. 靈美創意培育基金總幹事林旭輝為「水墨階梯」之藝術總監，同時為「水墨階梯裱貼方法」的研發者。

藝云六月菁英

蔡色選

水墨階梯

- 概念由民政事務局副局長許曉暉女士提出，並獲得民政事務局及 18 區區議會的全力支持。
- 於全港各區推廣藝術創作透過藝術將「美」、「善」、「和諧」等價值注入社區，以文化營造社區正能量，使香港成為「美善之都」。
- 概念為「水墨大師 x 階梯 x 創作」的社群藝術計劃，是香港首創的全新意念。
- 全港首條「水墨階梯」設於饒宗頤文化館內，並得到饒宗頤教授的特許，將其水墨畫作「荷花圖」製作「水墨階梯」，以示對計劃的支持。
- 已表示願意為「水墨階梯」繪畫水墨畫的水墨大師：林湖奎、王秋童、熊海。
- 不少地區正積極籌辦「水墨階梯」，包括中西區、灣仔區、油尖旺區、觀塘區、荃灣區等。



「水墨階梯」 媒體報導

「水墨階梯」緩和煩囂生活

為將中國水墨藝術帶入社區，藝育菁英基金會計劃邀請多位本港著名水墨大師，為全港18區的階梯創作中國水墨畫。

其中國學大師饒宗頤教授的《香通三千大千世界》已製作香港首條「水墨階梯」，正於饒宗頤文化館展出。

「水墨階梯」計劃啟動禮昨日於饒宗頤文化館舉行，計劃概念參考了外國的樓梯畫，將這靜安寧的水墨畫融入日常生活的環境之中，為途人帶來祥和平靜的空間，既可緩和煩囂的生活，更名為香港社區添上色彩。

定期保養 可維持逾8年

藝美創意培育基金總幹事、資深藝術工作者林旭輝負責是次「水墨階梯」的設計及技術研發，他首創「水墨階梯補貼技法」，將大師畫作裱貼在階梯上。林指，每條水墨階梯的製作期約需9天，每年進行定期保養，便可維持8至10年之久。



■水墨畫大家題得多，但屬「水墨階梯」一紙少見，資深藝術工作者林旭輝首創「水墨階梯補貼技法」，使用防水及防UV之保護材料，防潑保護油等，將國學大師饒宗頤教授的《香通三千大千世界》進行裱貼，貼在階梯上。只要每年進行定期保養，便可維持8至10年之久。



全港首條「水墨階梯」 將水墨畫融入日常生活

「藝育菁英基金會」為將中國水墨藝術帶入社區，計劃邀請多位本港著名水墨畫家，為全港十八區的階梯創作中國水墨畫。正由創作總監林旭輝以首創的「水墨階梯補貼技法」，將大師畫作裱貼在階梯上，再塗透透大膠平層，在全港各區推廣靜安寧及創作。今年適逢國學大師饒宗頤教授誕辰，藝育菁英特別以饒公其一幅作品《香通三千大千世界》製作香港首條「水墨階梯」，在饒宗頤文化館展出，並向途人開放。為推廣其事，《美善之鄰 水墨階梯》啟動禮日前於饒宗頤文化館舉行。

「水墨階梯」在區區事務的推動下，納入在「美善之鄰」(Beautiful Hong Kong) 社區藝術計劃中。該概念參考了外國的樓梯畫，將這靜安寧的水墨畫融入常生活的環境之中，為途人帶來祥和平靜的空間，既可緩和煩囂的生活，更名為社區添上色彩。

「水墨階梯」的設計及技術研發由藝美創意培育基金總幹事、資深藝術工作者林旭輝負責。林旭輝在闡釋水墨階梯的製作過程時表示，「水墨階梯」的製作期約需9天，每年進行定期保養，便可維持8至10年之久。首先挑選合適創作水墨畫的樣，然後配合大師水墨畫材，最後進行裱貼。「水墨階梯補貼技法」製作物料包括膠紙、防水及防UV的保護材料、防潑保護油等，影響在最後畫作、塗膠裱貼，亦只需用專門的強力水槍清洗，所有製作和清洗物料及工序都不會對環境造成



▲饒宗頤文化館總幹事黎潔華(左)與藝育菁英基金會主席黃志雲、總幹事李卓全(中)及林旭輝(右)、「水墨階梯」創作總監林旭輝(左二)、地日發展有限公司副總裁(右二)、民安事務處副處長(右三)及一眾傑出青年畫家主

全港出現首條水墨階梯

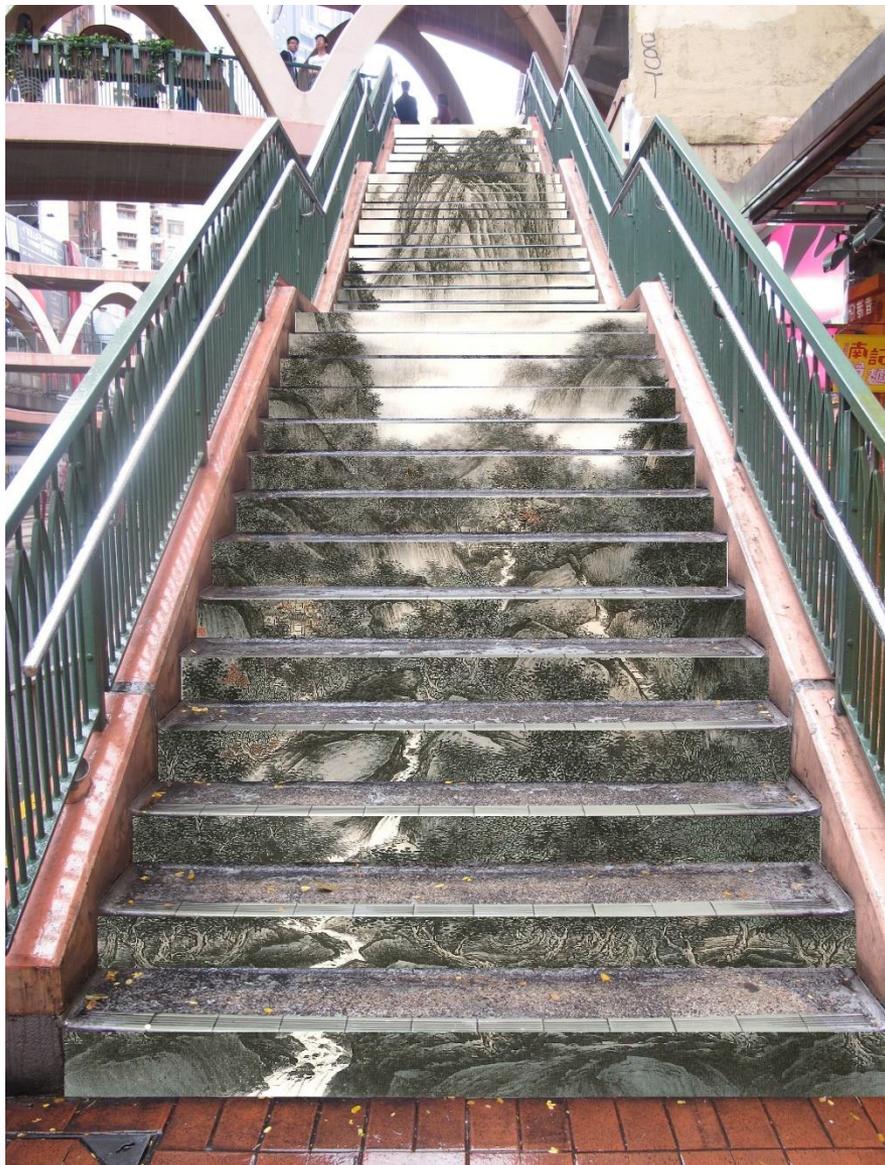
樓梯和水墨畫，兩者看似關聯不大，但原來水墨畫畫作都可以用樓梯展示。今年適逢國學大師饒宗頤教授百歲華誕，「藝育菁英基金會」則以饒公的作品《香通三千大千世界》製作成「水墨階梯」，並於饒宗頤文化館展出，希望讓公眾能以不同角度認識和感受水墨畫。



水墨階梯用了9日時間製作，但可維持8-10年之久。



「水墨階梯」電腦模擬圖



此乃電腦模擬圖，
只供參考用途。

此水墨圖為本港著名水墨家
熊海之作品 <華岳峻秀>

藝云六月青英

蔡色選書

「水墨階梯」誕生過程

- 一. 於社區 / 大廈內選出欲設立「水墨階梯」的樓梯 (長短、闊窄不限)。



「水墨階梯」誕生過程

- 二. 選出一幅與該樓梯相配的水墨畫，或邀請水墨名家依著樓梯的位置、周邊環境、長短等，於宣紙上繪畫一幅水墨畫。



「水墨階梯」誕生過程

- 三. 資金籌集：每條「水墨階梯」可維持8-10年，費用為HK\$150,000 (已包括水墨畫之使用權、製作、裱貼及日後的維修保養)，每條「水墨階梯」可使用區內經費，或接受贊助，而贊助人/機構的代表將獲邀出席該「水墨階梯」的揭幕儀式。
- 四. 向相關部門 (如區議會、民政事務處等) 申請並獲得批准。

「水墨階梯」誕生過程

五. 「水墨階梯」之協辦機構「靈美創意培育基金」派員到欲設立「水墨階梯」的樓梯，實地視察、量度樓梯的高度、闊度等，並製作模擬完成圖，以供參考。

此乃電腦模擬圖，
可能與實際情況有
差別。



「水墨階梯」誕生過程

- 六. 已揀選的水墨畫會在工場內進行加工 (如切割、塗上保護油等)。
 - 七. 以原創技法《大師認可水墨裱繪藝術》裝置於樓梯的垂直面即可。
- * 由水墨畫加工到「水墨階梯」裱貼完成，大約可於4-6星期內完成；「水墨階梯」一般可維持8-10年，並可抵受任何天氣情況。

「水墨階梯」裱貼方法

* 此裱貼技術由林旭輝研發

1. 先把樓梯洗擦乾淨，並把雜物掃走。



「水墨階梯」裱貼方法

2. 按樓梯級的尺寸大小把畫作切割出來。



「水墨階梯」裱貼方法

3. 確保樓梯級完全乾透，於樓梯級塗上專用膠水（防水、防紫外光，輕微防刮）。



「水墨階梯」裱貼方法

4. 於切割出來的畫作亦塗上專用膠水。



「水墨階梯」裱貼方法

5. 把畫作張貼於樓梯級上。



「水墨階梯」裱貼方法

6. 以毛巾按壓畫作，將畫作與樓梯級之間的氣泡壓出來。



「水墨階梯」裱貼方法

7. 於畫作表面塗上專用膠水，待膠水乾透後（大約2小時），便成為一層保護膜。



「水墨階梯」裱貼方法

8. 「水墨階梯」完成。



如有查詢，歡迎聯絡：

藝育菁英基金會

電話：2885 0172

傳真：2885 4999

電郵：info@yadf.hk

網址：www.yadf.hk



藝育菁英 YADF



藝育菁英

藝育菁英